

Original Manual



9027882

DK/N: Dykpumpe

S: Dränkbar pump

D: Tauchpumpe

GB: Immersion Pump



DK

S

D

GB

www.p-lindberg.dk

www.p-lindberg.no

www.p-lindberg.se

www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DK Original Brugsanvisning



Dykpumpe - Varenr. 9027882

Beskrivelse: Dykpumpe 230 V. Med plastvinge. Leveres med 10 meter ledning, og en motor på 1.100 W.

Anvendelsesområder:

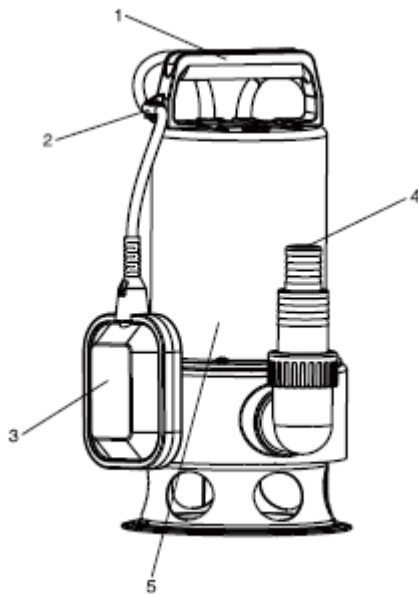
Dykpumpen er beregnet til at pumpe regnvand, ferskvand og klorholdigt vand.

Tilsluttet anvendelse: Udstyret må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen. Al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

Overblik over maskinen:.....	2
Tekniske specifikationer:.....	2
Generelle sikkerhedsanvisninger:.....	3
Sikkerhedsinstruktioner:.....	4
Brugsanvisning:.....	5
Før ibrugtagning:.....	5
Forbind trykslange.....	5
Installation.....	5
Ibrugtagning:.....	6
Rengøring / vedligeholdelse:.....	7
Plan for rengøring og vedligeholdelse:.....	7
Opbevaring:.....	7
Bortskaffelse:.....	8
Fejlfinding:.....	8
EU Overensstemmelseserklæring.....	10

Overblik over maskinen:



1. Bærehåndtag
2. Flydekontakt højde justering
3. Flydekontakt
4. Studs til slangeforbindelse
5. Pumpehus

Tekniske specifikationer:

Model	QSB-2JH-1100B Q1100B54
Nominel spænding	230 V/50 Hz
Nominel effekt	1.100 W
Max. løftehøjde	10,5 m
Max. kapacitet pr. time	16.500 l/t
Max. nedsækningsdybde	7 m
Max. væsketemperatur	35°C
Afgangsstuds diameter	1", 1 1/4" og 1 1/2"
Kabellængde	10 m
Max. partikelstørrelse	25 mm



Risiko for skade på udstyret!
Partikelstørrelsen hentyder ikke til sand eller sten men nærmere til bløde, fleksible partikler som fnugmasse o. lign., som rotoren ikke kan kile ind i pumpen.



Risiko for skade på udstyret!
Pumpen tåler ikke tørkørsel.

Generelle sikkerhedsanvisninger:

- For at kunne betjene udstyret sikkert, skal brugeren have læst og forstået denne brugsanvisning, før udstyret tages i brug første gang,
- Hav altid brugsanvisningen inden for rækkevidde.
- Hvis udstyret sælges eller lånes ud, skal brugsanvisningen følge med.
- Følg alle sikkerhedsinstruktioner! Ellers kan det medføre personskaade for bruger og andre.
- Brug ikke udstyret i områder med eksplosionsfare eller i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser!
- Rør ikke ved stikket med våde hænder! Tag altid stikket ud ved at trække i stikket og ikke i kablet.
- Må kun installeres i stik, som er korrekt installerede og har jordforbindelse. Net spænding og sikring skal stemme overens med de tekniske specifikationer.
- Bruges pumpen til pools, havebassiner eller lignende, skal pumpen udstyres med en fejlstrømsafbryder med en sikring på max. 30 mA.
- Bøj ikke ledningen, træk ikke i den, køør ikke over den og beskyt den mod skarpe kanter, olie og varme.
- Brug ikke forlængerledninger.
- Tag udstyret ud af stikket, før der udføres alle former for arbejde på udstyret.
- Installer eller tænd ikke for udstyret, hvis der er mennesker eller dyr i vandet, der skal pumpes op (f.eks. en pool), eller hvis de på anden måde er i kontakt med vandet.
- Børn og unge under 16 år må ikke benytte udstyret og skal holdes på sikker afstand, når udstyret er i drift.
- Reparationer skal udføres af autoriseret elektriker. Udføres reparationer ikke korrekt, er der fare for at væske trænger ind i udstyrets elektriske komponenter.

Sikkerhedsinstruktioner:

Pumpen må ikke bruges til drikkevand eller fødevarer.

Eksplosive, brændbare, aggressive eller sundhedsskadelige substanser og afføring må ikke pumpes.

Udstyret er ikke egnet til kommerciel eller industriel brug.

Udstyret er ikke egnet til at køre uafbrudt (f.eks. i permanente cirkulationssystemer). Det er heller ikke egnet til væsker som indeholder slibende materiale som f.eks. sand eller blandinger med jord, sand, mudder eller ler.

Enhver anden form for brug betragtes som forkert. Uforudsigelig skade kan opstå som et resultat af forkert anvendelse, ændringer på udstyret eller anvendelse af dele som ikke er blevet testet eller godkendt af producenten.

Hvad betyder symbolerne:

Advarsler og informationer er klart markeret i denne brugsanvisning. De følgende symboler bliver brugt:



Dette advarselssymbol bruges både til at advare mod personskade eller død og for at advare mod skader på maskine, omgivelser eller ejendom.



Dette symbol indikerer information, som kan hjælpe brugeren til en bedre forståelse af processerne.

Brugsanvisning:

Før ibrugtagning:

Fastgør et tilstrækkeligt langt og stærkt reb til håndtaget før udstyret tages i brug første gang. Pumpen nedsænkes i væsken ved hjælp af dette reb og kan også bæres i rebet såvel som i håndtaget.



Bruges pumpen kontinuerligt med rebet, skal rebets tilstand tjekkes jævnligt, da det kan rådne og knække over tid.

Forbind trykslange

Ved lejlighedsvis brug, anvend da en passende vandslange. Det anbefales at bruge et stift rør med en kontraventil til faste installationer. Dette vil forebygge returløb af væsken, når der slukkes.

- Monter trykslangen på slangetilslutningen.

Alle gevindforbindelser skal forsegles med gevindforseglingstape (f.eks. Teflon® tape).

- Når der bruges slange, skru da en passende slangeadapter på trykforbindelsen.
- Skub slangen fast på slangeadapteren og spænd den fast med en slangeklemme.

Installation

Udstyret skal have mindst 50 x 50 cm plads for at flydekontakten kan bevæge sig frit og fungere ordentligt. Udstyret kan sænkes ned i vand (max. nedsænkingsdybde er angivet i de tekniske specifikationer). Installer udstyret sådan at suge åbningerne ikke blokeres af fremmedlegemer (placer om nødvendigt udstyret på en fast, plan overflade). Sørg for at udstyret er stabilt.



Risiko for skade på udstyret!

Løft ikke pumpen i kablet eller trykslangen, da disse ikke er lavet til at modstå trækspændingen fra pumpens vægt.

- Nedsenk pumpen i en skrå vinkel ned i væsken, der skal pumpes, sådan at der ikke dannes luftlommer på undersiden af pumpen. Dette vil gøre det umuligt for pumpen at suge. Når pumpen er nedsænket, kan den rettes op.
- Lad pumpen stå på bunden af væskens beholder. Brug et stærkt reb bundet fast til håndtaget til at sænke pumpen ned med.
- Fastgør rebet godt efter nedsænkningen.

Pumpen kan også bruges ophængt i et reb.

Bemærk:



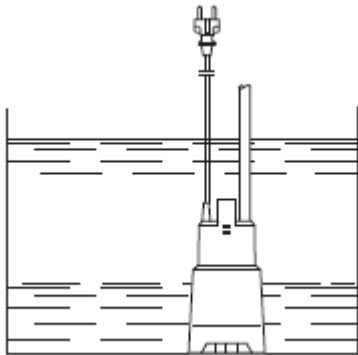
Når pumpen bruges med reb:

Brug ikke pumpen uden tryksslange.

Undgå at pumpen drejer rundt om sin længdeakse.

Ibrugtagning:

Efter at pumpen er tilkoblet strømforsyningen, kan pumpen tages i brug.



Risiko for skade på udstyret!

Flydekontakten skal kunne bevæge sig sådan at pumpen ikke kører tør.

Rengøring / vedligeholdelse:

Plan for rengøring og vedligeholdelse:

Hvad skal der gøres?	Hvordan?
Før brug:	
Tjek pumpehus og kabler for skader	Visuel inspektion
Tjek flydekontakt for skader	Løft og ryst kontakten for at tjekke om metalkuglerne bevæger sig frit.
Efter brug:	
Rengør udstyret	Se nedenstående

Udvendig rengøring af udstyret:

Skyl med rent vand. Fjern genstridigt snavs med en børste og opvaskemiddel. Nedsænk pumpen i en beholder med rent vand og lad den køre et kort øjeblik for at skylle pumpen igennem.

Rengøring af suge området:

Rengør de indvendige dele af beholderen, som kan nås. Fjern fibre, som har viklet sig rundt om rotorakslen ved at åbne trykforbindelsen. Fjern genstridigt snavs med en børste og opvaskemiddel.



Bemærk:

Før pumpen tages i brug igen, læg den da "i blød" sådan at snavs ikke blokerer udstyret.

Opbevaring:

Er der risiko for frost, afmonter udstyret og tilbehør, rengør og opbevar dem frostsikkert.



Risiko for skade på udstyret!

Frost ødelægger udstyr og tilbehør, da disse altid indeholder vand.

Bortskaffelse:



Udstyr med dette symbol må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat. Kontakt lokale myndigheder for muligheder for korrekt bortskaffelse. Ved at bortskaffe udstyret korrekt, undgår man at skadelige materialer kommer ud i miljøet.

Bortskaffelse af emballage:

Emballagen består af pap og plastic-typer som kan genanvendes – aflever dem til genanvendelse.

Fejlfinding:



Risiko for personskade og død!

Forkert udførte reparationer kan påvirke den sikre drift af udstyret. Sådanne reparationer vil bringe bruger og omgivelser i fare.




Mindre fejl er ofte nok til, at udstyret ikke fungerer. I de fleste tilfælde vil brugeren være i stand til let at udbedre disse fejl. Start altid med at se i nedenstående tabel før leverandøren kontaktes.

Problem	Årsag	Løsning
Pumpen kører ikke	Ingen strøm?	Tjek kabler, stik, stikkontakt og sikring.
	Motor overopheder pga.: - For høj væsketemperatur - Blokering af fremmedlegemer	Fjern årsagen til overophedningen
	Strømrelæ slået fra	Slå det til igen – kontakt elektriker, hvis det slår fra igen.
	Motor defekt	Kontakt autoriseret værksted
	Suge åbninger blokeret	Fjern blokering

Pumpe kører men pumper ikke	Pumpe trækker luft ind	Hold pumpen i en skrå vinkel når den nedsænkes Tænd og sluk pumpen flere gange for at udlede luften
	Pumpe blokeret af fremmedlegeme	Rengør pumpen
For lav ydelse	Løftehøjde for stor?	Overhold max. løftehøjde (se tekniske specifikationer)
	Trykslangens diameter er for lille	Brug en trykslange med større diameter
	Trykslange blokeret	Fjern blokeringen
	Suge åbninger blokeret	Rengør suge åbningen
	Trykslange bøjet	Ret den ud
	Utæthed i tryklinien	Forsegl og spænd gevindsamlinger
Pumpen larmer	Pumpe trækker luft ind?	Tjek om der er tilstrækkelig væske til stede
		Hold pumpen i en skrå vinkel når den nedsænkes

Hvis fejlen ikke umiddelbart kan udbedres, kontakt da forhandler. Bemærk at reparationer udført af ikke-fagmand vil få garantien til at bortfalde og kan betyde ekstra omkostninger.

EU Overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
EU – importør:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Dykpumpe</i> <i>PL varenummer 90 27 882</i>
Type / model:	<i>QSB-2JH-1100B (86(A)).</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2014/30/EEC (EMC)</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN 55014-1:2017</i> <i>EN 55014-2:2015</i> <i>EN 61000-3-2:2014</i> <i>EN 61000-3-3:2013</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 12-09-2019</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen</i> Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

S

Original Bruksanvisning



Dränkbar pump - Art. 9027882

Beskrivning: Dränkbar pump 230 V med plastvinge. Levereras med 10 meter kabel och motor på 1.100 W.

Användningsområden:

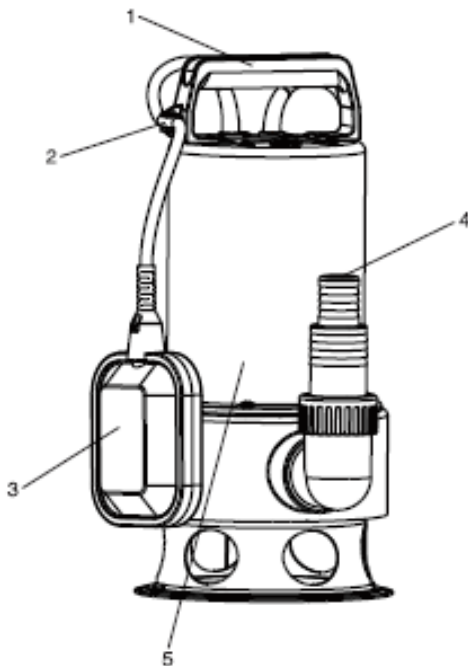
Pumpen är beräknad till att pumpa regnvatten, färskvatten och klorhaltigt vatten.

Avsedd användning: Får bara användas som bruksanvisningen anger – all annan användning anses som felaktig.

Innehåll

Överblick över maskinen.....	2
Tekniska specifikationer	2
Generella säkerhetsanvisningar	3
Säkerhetsinstruktioner	4
Bruksanvisning	5
Innan användning	5
Anslut tryckslangen	5
Installation	5
Användning	6
Rengöring/underhåll	7
Plan för rengöring och underhåll	7
Förvaring	7
Återvinning	8
Felsökning.....	8
EU försäkran om överensstämmelse	10

Överblick över maskinen



1. Bärhandtag
2. Flytkontakt höjd justering
3. Flytkontakt
4. Anslutning till slangförbindelse
5. Pumphus

Tekniska specifikationer

Modell	QSB-2JH-1100B Q1100B54
Nominell spänning	230 V/50 Hz
Nominell effekt	1.100 W
Max. Lyfthöjd	10,5 m
Max. kapacitet per timme	16.500 l/t
Max. Nedsänkingsdjup	7 m
Max. väsketemperatur	35° C
Anslutning avgång diameter	1", 1 1/4" och 1 1/2"
Kabelängd	10 m
Max. partikelstorlek	25 mm



Risk för skador på utrustningen!

Partikelstorleken avser inte sand eller sten utan snarare mjuka och flexibla partiklar såsom fluffmassa eller liknande som inte kilar in i rotern.



Risk för skador på utrustningen!

Pumpen tål inte torrkörning.

Generella säkerhetsanvisningar

- Om du vill använda utrustningen på ett säkert sätt måste användaren ha läst och förstått bruksanvisningen innan utrustningen används för första gången.
- Ha alltid instruktionen inom räckhåll.
- Om utrustningen säljs eller lånas ut ska instruktionerna följa med. Följ alla säkerhetsanvisningar! Annars kan det leda till skada för användaren och andra.
- Använd inte utrustningen i farliga områden eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- Rör inte kontakten med våta händer! Dra alltid ur kontakten genom att dra i kontakten, inte i sladden.
- Måste installeras i sockeln. Nätspänning och säkring måste matcha de tekniska specifikationerna.
- Använd pumpen för bassänger, trädgårdsdammar eller liknande. Pumpen måste förses med en jordfelsbrytare med en säkring på max. 30 mA.
- Böj/dra inte i sladden, kör inte över den och skydda den från vassa kanter, olja och värme.
- Använd inte förlängningssladdar.
- Ta utrustningen ur vägguttaget innan du gör någon form av arbete på utrustningen.
- Installera inte utrustningen om det finns människor eller djur i vattnet som ska pumpas upp (t.ex. i en pool).
- Barn och ungdomar under 16 år bör inte använda utrustningen, de måste hållas på ett säkert avstånd när utrustningen är i drift.
- Reparationer måste utföras av en behörig elektriker. Utförs inte reparationer på rätt sätt finns det en risk att vätska tränger in i utrustningens elektriska komponenter.

Säkerhetsinstruktioner

Pumpen får inte användas för dricksvatten eller fodervatten.

Explosiva, brandfarliga, frätande eller farliga ämnen eller avföring får inte pumpas.

Utrustningen är inte lämplig för kommersiell eller industriell användning.

Utrustningen är inte lämplig för kontinuerlig drift (t.ex. i permanenta cirkulationssystem). Den är inte heller lämplig för vätskor innehållande slipmaterial som sand, jord eller lera.

All annan användning anses felaktig. Oförutsägbara skador kan uppstå som en följd av felaktig användning. Egna ändringar på utrustningen utförda av användaren kan inte tillgodose reklamation.

Vad betyder symbolerna

Varningar och information är tydligt markerade i manualen.

Följande symboler används:



Den här varningssymbolen används både för att varna för skador eller dödsfall och för att varna mot skador på maskinen, miljö eller egendom.



Den här symbolen indikerar information som kan hjälpa användaren till en bättre förståelse av processerna.

Bruksanvisning

Innan användning

Fäst en tillräckligt långt och starkt rep på handtaget innan du använder utrustningen för första gången. Pumpen nedsänks i vätskan med hjälp av repet. Pumpen kan också bäras i repet eller handtaget.



Används pumpen kontinuerligt med repet, ska repets skick kontrolleras regelbundet eftersom det kan ruttna och spricka med tiden.

Anslut tryckslangen

- För tillfällig användning använd en lämplig slang. Vi rekommenderar att använda ett stelt rör med en backventil för fasta installationer. Det kommer förhindra återlämnandet av vätskan när den är avstängd.
- Fäst tryckslangen på slanganslutningen.
- Gängade anslutningar ska tätas med gängtätningstejp (t ex. teflontejp).
- Vid användning av slang använd en lämplig slangadapter på tryckanslutningen.
- Skjut på slangen på anslutningen och dra åt med en slangklämma.

Installation

Utrustningen ska ha minst 50x50 cm med utrymme för att nivåvippan kan röra sig fritt och arbeta ordentligt. Utrustningen kan sänkas ner i vatten (max. nedsänkingsdjup anges i de tekniska specifikationerna). Installera utrustningen så att sugöppningarna inte blockeras av främmande föremål (placera utrustningen på en fast plan yta). Se till att utrustningen är stabil.



Risk för skador på utrustningen!

Lyft inte pumpen i kabeln eller tryckslangen eftersom dessa inte är gjorda för att tåla spänningen från pumpens vikt.

- Sänk ned pumpen i den vinkel som vätskan ska pumpas så att inga luftfickor bildas på undersidan av pumpen. Det kommer att göra det omöjligt för pumpen att suga. När pumpen är nedsänkt kan den resas upp.
- Låt pumpen stå på botten där vätskan finns. Använd ett starkt rep knutet till handtaget för att sänka ner pumpen.
- Säkra repet väl efter nedsänkning.

Pumpen kan också användas upphängd i ett rep.

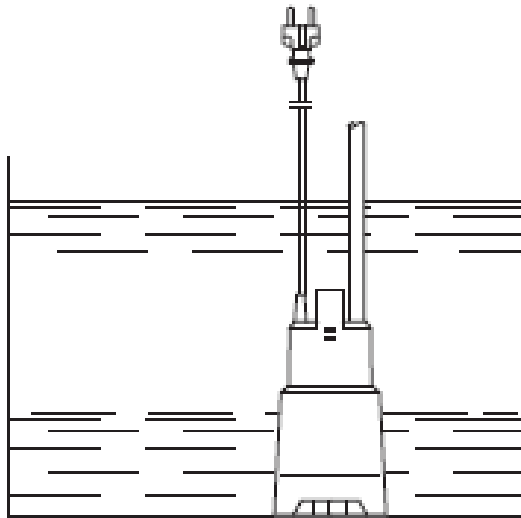
Observera:



När pumpen används med ett rep:
Använd inte pumpen utan tryckslang.
Undvik att pumpen snurrar runt sin axel.

Användning

Efter det att pumpen är ansluten till strömförsörjningen, kan pumpen användas.



Risk för skador på utrustningen!
Flytkontakten ska kunna röra sig så att pumpen inte körs torr.

Rengöring/underhåll

Plan för rengöring och underhåll

Vad ska göras?	Hur?
Innan användning	
Kontrollera pumphusets kablar efter skador	Visuell inspektion
Kontrollera flytkontakten efter skador	Lyft och ruska kontakten för att kontrollera att metallkulorna rör sig fritt.
Efter användning	
Rengör utrustningen	Se nedanstående

Udvändig rengöring av utrustningen

Skölj med rent vatten. Ta bort smuts med en borste och tvättmedel. Sänk pumpen i en behållare med rent vatten och låt den gå en kort stund för att skölja igenom pumpen.

Rengöring av sugområdet

Rengöra den inre delen av behållaren. Ta bort fibrer som lindats runt rotoraxeln genom att öppna tryckanslutningen. Ta bort smuts med en borste och tvättmedel.



Observera:

Innan pumpen tas i bruk igen ska den läggas i blöt så att smuts inte blockerar.

Förvaring

Finns det en risk för frost ska utrustningen kopplas ur och förvaras frostfritt.



Risk för skador på utrustningen!

Frost kan ödelägga utrustningen och dess tillbehör eftersom de alltid innehåller vatten.

Återvinning



Utrustning med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriskt och elektroniskt avfall måste tas om hand separat.

Kontakta din kommun för alternativ för korrekt omhändertagande.

Återvinning av emballage

Emballaget består av papp och plast som kan återanvändas – lämna dem till närmsta återvinningscentral.

Felsökning



Risk för personskador!

Felaktig reparation kan påverka säker drift av utrustningen, vilket i sin tur kan leda till allvarliga personskador.

Mindre fel är tillräckligt för att utrustningen inte ska fungera. I de flesta fall kommer användaren att kunna lätt korrigerade dessa fel. Börjar alltid med att se efter i tabellen nedan innan du kontaktar P Lindberg.

Problem	Orsak	Lösning
Pumpen går inte	Ingen ström?	Kontrollera kablar, stickpropp, stickkontakt och säkring.
	Motorn överhettad pga. <ul style="list-style-type: none">- För hög vätsketemperatur- Blockering av på grund av smuts	Avlägsna orsaken till överhettning
	Strömrelä slår ifrån	Slå till det igen – kontakta elektriker, om det slår ifrån igen.
	Motor defekt	Kontakta auktoriserad verkstad
Pumpen går men pumpar inte	Sugöppningen är blockerad	Avlägsna blockeringen
	Pumpen läcker in luft	Håll pumpen i en lutande vinkel när den sänks ned. Slå igång och stäng av pumpen flera gånger för att avlägsna luften.

	Pumpen är blockerad med smuts	Rengör pumpen
För lågt tryck	Lyfthöjden för lång?	Se över max. lyfthöjd (se tekniska specifikationer)
	Tryckslangens diameter är för liten	Använd en tryckslang med större diameter
	Tryckslangen är blockerad	Avlägsna blockeringen
	Sugöppningen är blockerad.	Rengör sugöppningen
	Tryckslangen böjd	Räta ut den
	Otätthet i trycklinjen	Spänn alla gängade platser
Pumpen larmar	Pumpen läcker luft in?	Kontrollera att det är tillräckligt med vätska.
		Håll pumpen i en lutande vinkel när den sänks ned.

Om felet inte kan åtgärdas omedelbart, kontakta återförsäljaren. Observera att reparationer som utförts av icke-fackman innefattar inte garantin och kan innebära ytterligare kostnader.

EU försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
EU – importör:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Dränkbar pump PL art. 90 27 882</i>
Type / modell:	<i>QSB-2JH-1100B (86(A))</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2014/30/EEC (EMC)</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 12-09-2019</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør
	

Vi förbehåller oss rätten utan förvarning ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt

D

Original-

Bedienungsanleitung



Tauchpumpe – Artikelnr. 9027882

Beschreibung: Tauchpumpe, 230 V, mit Kunststoffflügel. Lieferung mit 10 Meter Kabel und einem 1.100 W starken Motor.

Einsatzbereiche:

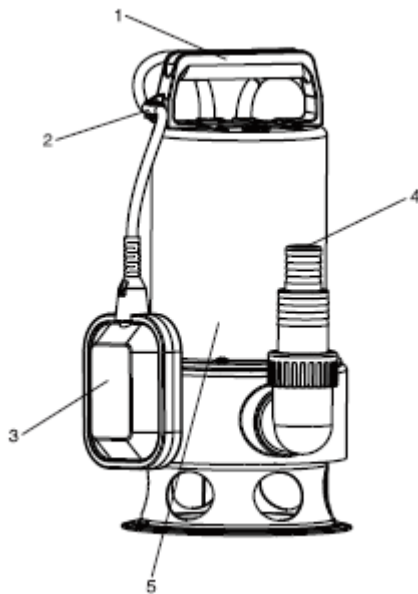
Die Tauchpumpe ist zum Pumpen von Regenwasser, Süßwasser und chlorhaltigem Wasser geeignet.

Zweckmäßige Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Anwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Geräteübersicht:	2
Technische Daten:	2
Allgemeine Sicherheitsanweisungen:.....	3
Sicherheitsanweisungen:	4
Bedienungsanleitung:.....	5
Vor der Inbetriebnahme:.....	5
Druckschlauch anschließen	5
Installation	5
Inbetriebnahme:	6
Reinigung/Wartung:.....	7
Reinigungs- und Wartungsplan:	7
Aufbewahrung:	7
Entsorgung:	8
Fehlersuche:.....	8
EU Konformitätserklärung.....	10

Geräteübersicht:



1. Tragegriff
2. Höheneinstellung vom Schwimmerschalter
3. Schwimmerschalter
4. Anschluss für Schlauchverbindung
5. Pumpengehäuse

Technische Daten:

Modell	QSB-2JH-1100B Q1100B54
Nominelle Spannung	230 V/50 Hz
Nominelle Leistung	1.100 W
Max. Hubhöhe	10,5 m
Max. Kapazität pro Stunde	16.500 l/Std.
Max. Senktiefe	7 m
Max. Flüssigkeitstemperatur	35° C
Ausgangsstutzen, Durchmesser	1", 1 1/4" und 1 1/2"
Kabellänge	10 m
Max. Partikelgröße	25 mm



Risiko für Schäden am Gerät!

Die angegebene Partikelgröße bezieht sich nicht auf Sand oder Steine, sondern auf weiche flexible Partikel wie Fussel u. ä, die vom Rotor nicht in die Pumpe gebracht werden können.



Risiko für Schäden am Gerät!

Die Pumpe nimmt bei einem Trockenlauf Schaden.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen:

- Um das Gerät sicher bedienen zu können, muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.
- Diese Bedienungsanleitung muss stets zugänglich sein.
- Wird das Gerät verkauft oder ausgeliehen, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen! Ansonsten können der Benutzer oder andere Personen verletzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Explosionsgefahr besteht bzw. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen!
- Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen! Ziehen Sie stets den Stecker, indem Sie direkt am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Darf nur mit Steckdosen genutzt werden, die korrekt installiert und geerdet sind. Die Netzspannung und die Sicherung müssen den geforderten technischen Daten entsprechen.
- Wird die Pumpe für Pools, Gartenteiche oder Ähnliches verwendet, so muss die Pumpe mit einer Sicherung von max. 30 mA versehen werden.
- Das Kabel darf nicht gebogen, gezogen oder überfahren werden und muss vor scharfen Kanten, Öl und Hitze geschützt werden.
- Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor am Gerät jegliche Arbeiten durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht installiert oder eingeschaltet werden, wenn sich Menschen oder Tiere im Wasser, das gepumpt werden soll, befinden (z. B. in einem Pool) oder dieses auf andere Art berühren.
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen und müssen außer Reichweite sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Reparaturen müssen von einem zugelassenen Elektriker durchgeführt werden. Wird die Reparatur nicht korrekt durchgeführt, besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in die elektrischen Komponenten des Geräts dringt.

Sicherheitsanweisungen:

Die Pumpe darf nicht zum Pumpen von Trinkwasser oder Lebensmitteln verwendet werden.

Explosive, brennbare, ätzende oder gesundheitsschädliche Substanzen sowie Abwasser dürfen nicht gepumpt werden.

Das Gerät eignet sich nicht für die kommerzielle bzw. industrielle Verwendung.

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet (z. B. in Langzeit-Zirkulationssystemen). Es ist außerdem nicht geeignet für Flüssigkeiten, welche schleifende Materialien wie z. B. Sand oder Gemische mit Erde, Sand, Schlamm oder Lehm enthalten.

Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen. Nicht absehbare Schäden und Verletzungen können durch falsche Verwendung, Änderungen am Gerät oder durch die Verwendung von Teilen, die nicht vom Produzenten getestet oder zugelassen worden sind, entstehen.

Bedeutung der Symbole:

Warnhinweise und Informationen sind in dieser Bedienungsanleitung deutlich markiert. Es werden die folgenden Symbole verwendet:



Dieses Warnsymbol wird verwendet, um sowohl vor Verletzungen und tödlichen Verletzungen als auch vor Schäden am Gerät, an der Umgebung oder an anderem Eigentum zu warnen.



Dieses Symbol weist auf eine Information hin, welche dem Benutzer dabei helfen kann, die Prozesse besser zu verstehen.

Bedienungsanleitung:

Vor der Inbetriebnahme:

Befestigen Sie ein ausreichend langes und starkes Seil am Griff, bevor das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird. Die Pumpe wird mithilfe dieses Seils in die Flüssigkeit gesenkt und kann sowohl am Seil als auch am Griff aufgehängt werden.



Wird die Pumpe stets mit einem Seil verwendet, muss der Zustand des Seils regelmäßig überprüft werden, da dieses mit der Zeit verrotten oder knicken kann.

Druckschlauch anschließen

Bei gelegentlicher Verwendung muss ein geeigneter Wasserschlauch verwendet werden. Es empfiehlt sich, ein steifes Rohr mit Rückschlagventil für feste Installationen zu verwenden. Dies verhindert ein Zurücklaufen der Flüssigkeit beim Ausschalten.

- Montieren Sie den Druckschlauch am Schlauchanschluss.

Sämtliche Gewindeverbindungen müssen mit Gewindeversiegelungsband (z. B. Teflon®-Band) versehen werden.

- Wenn ein Schlauch verwendet wird, muss ein geeigneter Schlauchadapter an die Druckverbindung geschraubt werden.
- Schieben Sie den Schlauch fest auf den Schlauchadapter und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchklemme.

Installation

Das Gerät muss mindestens 50 x 50 cm Platz haben, damit sich der Schwimmerschalter frei bewegen und ordentlich funktionieren kann. Das Gerät wird ins Wasser abgesenkt (max. Senktiefe wie in den technischen Daten angegeben). Installieren Sie das Gerät so, dass die Saugöffnung nicht durch Fremdkörper blockiert wird (montieren Sie das Gerät falls nötig auf einer festen ebenen Oberfläche). Sorgen Sie dafür, dass das Gerät hält.



Risiko für Schäden am Gerät!

Heben Sie die Pumpe niemals am Kabel oder am Druckschlauch an, da diese nicht für die Zugspannung resultierend aus dem Gewicht der Pumpe ausgelegt sind.

- Senken Sie die Pumpe in einem schrägen Winkel in die Flüssigkeit ab, die gepumpt werden soll, sodass sich an der Unterseite der Pumpe keine

Lufttaschen bilden. Ist dies der Fall, kann die Pumpe nicht Saugen. Nachdem die Pumpe abgesenkt worden ist, muss sie geradegerichtet werden.

- Lassen Sie die Pumpe am Boden des Flüssigkeitsbehälters stehen. Verwenden Sie zum Absenken der Pumpe ein starkes Seil, das am Griff festgebunden wird.
- Befestigen Sie das Seil nach dem Absenken gut.

Die Pumpe kann auch mit Seilaufhängung genutzt werden.

Hinweis:



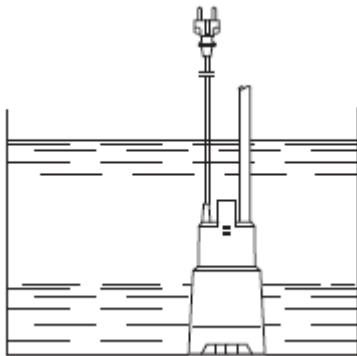
Wenn die Pumpe mit einem Seil genutzt wird:

Verwenden Sie die Pumpe nicht ohne Druckschlauch.

Die Pumpe darf sich nicht um ihre eigene senkrechte Achse drehen.

Inbetriebnahme:

Nachdem die Pumpe ans Stromnetz angeschlossen worden ist, kann sie in Betrieb genommen werden.



Risiko für Schäden am Gerät!

Der Schwimmerschalter muss sich bewegen können, sodass die Pumpe nicht trocken läuft.

Reinigung/Wartung:

Reinigungs- und Wartungsplan:

Was muss gemacht werden?	Wie?
Vor Gebrauch:	
Überprüfen Sie Pumpengehäuse und Kabel auf Schäden	Sichtprüfung
Überprüfen Sie den Schwimmerschalter auf Schäden	Heben Sie den Schalter und schütteln Sie ihn, um zu kontrollieren, ob sich die Metallkugeln frei bewegen können.
Nach Gebrauch:	
Gerät reinigen	Siehe unten


Äußere Reinigung des Geräts:

Mit sauberem Wasser spülen. Hartnäckigen Schmutz mit einer Bürste und Spülmittel entfernen.

Senken Sie die Pumpe in einen Behälter mit sauberem Wasser und lassen Sie sie einen Moment laufen, um die Pumpe durchzuspülen.


Reinigung des Saugbereichs:

Reinigen Sie alle Innenteile des Behälters, die Sie erreichen können. Entfernen Sie Fasern, die sich um die Rotorachse gewickelt haben, indem Sie die Druckverbindung öffnen. Hartnäckigen Schmutz mit einer Bürste und Spülmittel entfernen.

	<p>Hinweis: Weichen Sie die Pumpe vor der Inbetriebnahme ein, damit Schmutz das Gerät nicht blockiert.</p>
---	--

Aufbewahrung:

Falls Frostrisiko besteht, müssen Gerät und Zubehör abmontiert, gereinigt und frostsicher aufbewahrt werden.

	<p>Risiko für Schäden am Gerät! Frost beschädigt das Gerät und das Zubehör, da beides stets Wasser enthält.</p>
---	---

Entsorgung:



Geräte mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Elektrischer und elektronischer Abfall müssen getrennt entsorgt werden. Nehmen Sie mit den Behörden vor Ort bezüglich einer richtigen Entsorgung Kontakt auf.

Wird das Gerät nicht richtig entsorgt, so riskiert man, dass schädliche Stoffe in die Umwelt gelangen.

Entsorgen der Verpackung:

Die Verpackung besteht aus Karton und Kunststoffarten, die recycelt werden können – geben Sie diese im Abfallentsorgungszentrum ab.

Fehlersuche:



Gefahr für Verletzungen und tödliche Verletzungen!
Falsch durchgeführte Reparaturen können den sicheren Betrieb beeinträchtigen. Solche Reparaturen bedeuten eine Gefahr für den Benutzer und die Umgebung.



Kleinere Fehler sind meist schon dafür verantwortlich, dass das Gerät nicht funktioniert. In den meisten Fällen kann der Benutzer diese Fehler leicht beheben. Beginnen Sie stets mit der unten angeführten Tabelle, bevor der Lieferant kontaktiert wird.

Problem	Ursache	Lösung
Die Pumpe läuft nicht	Kein Strom?	Kontrollieren Sie Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung.
	Der Motor überhitzt wegen: <ul style="list-style-type: none"> - Zu hohe Flüssigkeitstemperatur - Blockade durch Fremdkörper 	Beheben Sie die Ursache der Überhitzung
	Sicherung ist gefallen	Wieder einschalten – kontaktieren Sie einen

		Elektriker, wenn sie erneut fällt.
	Motor defekt	Autorisierte Werkstatt zu Rate ziehen
Pumpe läuft, pumpt aber nicht	Saugöffnung blockiert	Entfernen Sie das verklemmte Element
	Pumpe saugt Luft an	Halten Sie die Pumpe beim Absenken in einem schrägen Winkel Schalten Sie die Pumpe mehrmals ein und aus, um die Luft auszuleiten
	Pumpe durch Fremdkörper verstopft	Pumpe reinigen
Zu geringe Leistung	Hubhöhe überschritten?	Halten Sie die max. Hubhöhe ein (siehe technische Daten)
	Durchmesser des Druckschlauchs zu klein	Verwenden Sie einen Druckschlauch mit einem größeren Durchmesser
	Druckschlauch blockiert	Entfernen Sie das verklemmte Element
	Saugöffnung blockiert	Saugöffnung reinigen
	Druckschlauch geknickt	Ausknicken
	Leckage im Druckbereich	Gewindeverbindungen versiegeln und festziehen
Pumpe ist laut	Saugt die Pumpe Luft an?	Kontrollieren Sie, ob ausreichend Flüssigkeit vorhanden ist
		Halten Sie die Pumpe beim Absenken in einem schrägen Winkel

Kontaktieren Sie den Händler, wenn der Fehler unmittelbar nicht behoben werden kann. Bitte beachten Sie, dass Reparaturen, die nicht von einem Fachmann durchgeführt werden, dazu führen, dass die Garantie erlischt und somit zusätzliche Kosten verursachen können.

EU Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
EU – importeur:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Tauchpumpe</i> <i>PL Artikelnummer 90 27 882</i>	
Typ / Modell:	<i>QSB-2JH-1100B (86(A)).</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2014/30/EEC (EMC)</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN 55014-1:2017</i> <i>EN 55014-2:2015</i> <i>EN 61000-3-2:2014</i> <i>EN 61000-3-3:2013</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 12-09-2018</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen</i> <i>Direktør</i>	
		

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter oder Spezifikationen dieses Produktes ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

GB
Original
User Manual



Immersion Pump - Item. no. 9027882

Description: Immersion Pump 230 V, with plastic wing. Supplied with 10 m lead and a 1100 W motor.

Application:

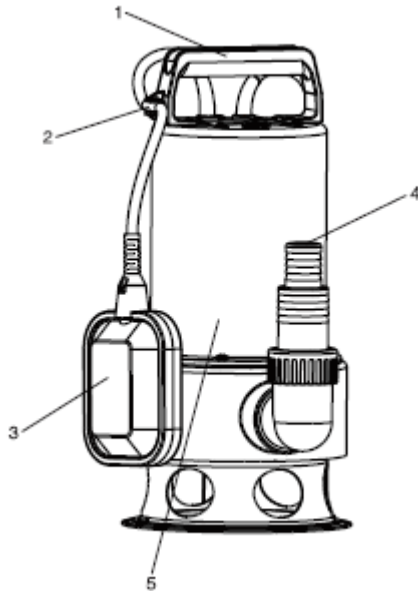
The immersion pump is designed to pump rainwater, fresh water and water that contains chlorine.

Intended use: The immersion pumper may only be used as described in this manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Machine overview	2
Technical specifications	2
General safety instructions	3
Safety instructions	4
Instructions for use	5
Before using the immersion pump for the first time	5
Connecting the pressurised hose	5
Installation	5
Preparing for use	6
Cleaning/maintenance	7
Cleaning and maintenance schedule	7
Storage	7
Disposal	8
Troubleshooting	8
EU Declaration of Conformity	10

Machine overview



1. Carrying handle
2. Float switch with height adjustment
3. Float switch
4. Spigot for hose connection
5. Pump housing

Technical specifications

Model	QSB-2JH-1100B Q1100B54
Nominal voltage	230 V/50 Hz
Nominal power	1100 W
Max. pump lift	10.5 m
Max. capacity	16,500 l/h
Max. immersion depth	7 m
Max. liquid temperature	35° C
Outlet spigot diameter	1", 1 1/4" and 1 1/2"
Cable length	10 m
Max. particle size	25 mm



Risk of damaging the equipment!

The particle size does not refer to sand or stone but more to soft, flexible particles like fluffy material or similar, which cannot become wedged in the pump.



Risk of damaging the equipment!

The pump does not tolerate operating dry.

General safety instructions

- In order to operate the equipment safely, the user must have read and understood this user manual before operating the equipment for the first time.
- Always ensure that there is a user manual within reach.
- If the machine is sold or lent to someone else, the user manual must be included.
- Always follow the safety instructions! Failure to do so may lead to personal injury or injury to others.
- Do not use the equipment in areas where there is an explosion hazard or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not touch the plug with wet hands. Always remove the plug by pulling the plug and not by pulling the cable.
- The equipment may only be connected to a plug that is correctly installed and which has an earth connection. The mains voltage and use must comply with the technical specifications.
- If the pump is used in pools, garden ponds or similar it must be equipped with a ground fault circuit breaker with a fuse rated max. 30 mA.
- Do not bend, pull or drive over the cable and protect it from sharp edges, oil and heat.
- Do not use extension cables.
- Remove the equipment plug from the socket before carrying out any kind of work on the equipment.
- Never install the pump if there are people or animals in the water that is to be pumped (e.g. in a pool) or if people or animals can come into contact with the water in any other way.
- Children under the age of 16 may not use the equipment and must be kept at a safe distance from the equipment when it is operating.
- Repairs must be carried out by a certified electrician. The incorrect execution of repairs risks liquid penetrating into the equipment's electrical components.

Safety instructions

The machine may not be used for to pump drinking water or foodstuff.

Explosive, flammable, aggressive or hazardous to health substances or excrement may not be pumped.

The equipment is not suitable for commercial or industrial use.

The equipment is not suitable for continuous operation (e.g. in a permanent circulation system). The equipment is not suitable for liquids contain abrasive materials as sand etc. or mixtures containing soil, sand, mud or clay.

All other use is deemed incorrect. Unforeseen damage can occur from incorrect use or from alterations to the equipment or from use of parts that have not been tested or approved of by the manufacturer.

Meaning of symbols:

Warnings and information are clearly marked in this user manual. The following symbols are used:



This warning symbol is used to warn against personal injury or death, and against damage to the machine, its surroundings and to property.



This symbol indicates information that can help the user to have a better understanding of the processes.

Instructions for use

Before using the immersion pump for the first time

Secure a sufficiently long and strong rope to the handle before using the equipment for the first time. Lower the pump into the liquid using the rope. The pump can also be carried using the rope or handle.



If the pump is to be used with the rope attached at all times, the rope's condition must be checked regularly as it can rot over time.

Connecting the pressurised hose

In the case of occasional use, use a suitable water hose. It is recommended that a stiff hose is used with a non-return valve for fixed installations. This will prevent any return flow of liquid when the pump is switched off.

- Fit the pressurised hose to the hose connector.

All threaded connections must be sealed using sealing tape (e.g. Teflon® tape).

- When the hose is to be used, screw a suitable hose adaptor on to the pressure connection.
- Push the hose securely on to the hose adapter and tighten securely using a hose clip.

Installation

The equipment must have at least 50 x 50 cm free space so that the float switch can move freely and function properly. The equipment can be lowered into water (max. lowering depth is stated in the technical specifications). When installing the equipment, ensure that the openings are not blocked by foreign bodies (if necessary place the equipment on a solid, level surface). Ensure that the equipment is in a stable position.



Risk of damaging the equipment!

Do not lift the pump using the cable or pressurised hose, since these are not designed to bear the weight of the pump.

- Lower the pump at an angle into the liquid that is to be pumped so that air pockets do not form on the underside of the pump. Air pockets will prevent the pump's suction action from working. Once the pump has lowered, it can be then be positioned level.
- Allow the pump to stand on the bottom of the liquid container. Use a strong rope tied securely to the handle to lower the pump.
- Secure the rope after the pump has been lowered.

The pump can also be used hanged in a rope.

NB:



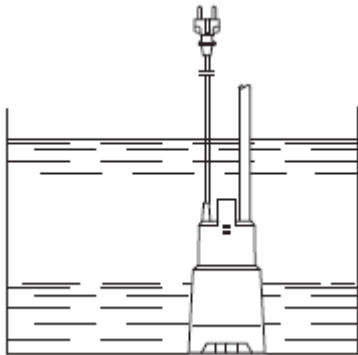
When using the pump with rope:

Do not use the pump without the pressurised hose.

Avoid the pump from turning over on its centre section.

Preparing for use

After the pump is connected to the power supply, it can be taken into use.



Risk of damaging the equipment!

The float switch must be able to move so that the pump does not operate dry.

Cleaning/maintenance

Cleaning and maintenance schedule


What must be done?	How?
Before use	
Check the pump housing and cables for signs of damage	Visual inspection
Check the float switch for signs of damage	Lift and shake the float switch to ensure the metal balls can move freely.
After use	
Clean the equipment.	See the Illustration below.

Cleaning the exterior of the pump

Rinse using clean water. Remove stubborn stains using a brush and cleaning agent. Lower the pump in a container with clean water and let it operate briefly to rinse the pump.


Cleaning of the suction area

Clean the interior parts of the container that can be reached. Remove fibre that has wound around the rotor shaft by opening the pressure connection. Remove stubborn stains using a brush and cleaning agent.

	<p>NB: Before using the pump for the first time, let it "soak" so that dirt does not block the equipment.</p>
---	---

Storage

If there is a risk of frost, remove the equipment and accessories, and clean and store in a frost-free location.

	<p>Risk of damaging the equipment! Frost will destroy the equipment and accessories as these always contain water.</p>
---	--

Disposal



Equipment with this symbol must not be disposed of along with ordinary household waste. Electrical and electronic waste must be disposed of separately.

Contact your local authorities to find out how to correctly dispose of the equipment.

By disposing the equipment correctly you prevent damaging materials from entering the environment.

Disposal of packaging

The packaging consists of cardboard and plastics which can be re-used after recycling.

Troubleshooting



Risk of personal injury or death!

If a repair is executed incorrectly it can affect the equipment's operation. In such cases, the user and the user's surroundings will be in danger.

Minor faults are often enough to result in the equipment not operating correctly. In such cases the user will be able to remedy these faults. Always refer to the troubleshooting table below before contacting the supplier.

Problem	Cause	Solution
Pump does not operate	No power?	Check the cables, plugs, sockets and fuse.
	Motor is overheating: <ul style="list-style-type: none"> - Too high liquid temperature. - Foreign bodies causing a blockage. 	Remove the cause of the overheating.
	Current relay trips.	Reset the current relay. Contact an electrician if the current relay trips again.
	Motor defect.	Contact an authorised workshop.

Pump operates but does not pump	Suction opening blocked.	Remove the blockage.
	Pump sucks in air.	Hold the pump at an angle when immersing it. Switch on and switch off the pump several times to vent the air.
	The pump is blocked by foreign objects.	Clean the pump.
Inferior performance	Pump lift height too great?	Comply with the max. pump lift height (see the technical specifications).
	The pressurised hose diameter is too small.	Use a pressurised hose with a larger diameter.
	The pressurised hose is blocked.	Remove the blockage.
	Suction opening blocked.	Clean the suction opening.
	Pressurised hose has a kink.	Clear the kink.
	Leak in the pressurised line.	Seal the leak and tighten the threaded joints.
The pump is noisy	Pump sucks in air?	Check that there is sufficient liquid present.
		Hold the pump at an angle when immersing it.

If the fault cannot be rectified, contact the dealer. NB: All repairs may only be carried out by a qualified professional technician otherwise the warranty will be rendered void and may involve additional costs.

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
EU – importer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Immersion Pump PL Item No. 90 27 882</i>	
Type / model:	<i>QSB-2JH-1100B (86(A)).</i>	
Complies with the following directives:	<i>2014/30/EEC (EMC)</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 12-09-2019</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen</i> Direktør	
		

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.